



ReSound ONE

Bruksanvisning

ReSound I-øret høreapparater

GN Making Life Sound Better

resound.com

Informasjon om høreapparatet

| Venstre høreapparat | | Høyre høreapparat | |
|---------------------|--|-------------------|--|
| Serienummer | | Serienummer | |
| Modellnummer | | Modellnummer | |
| Batteritype | <input type="checkbox"/> CIC-størrelse 10A | | |

| Program | Pip | Beskrivelse |
|---------|----------|-------------|
| 1 | Ett pip | |
| 2 | To pip | |
| 3 | Tre pip | |
| 4 | Fire pip | |

Innholdsfortegnelse

| | |
|---|----|
| Introduksjon | 5 |
| Ditt høreapparat – Fullstendig i ørekanalen (CIC) | 8 |
| Slik gjør du høreapparatet klart for bruk | 9 |
| Slik setter du høreapparatene inn i ørene | 12 |
| Slik tar du høreapparatene ut av ørene | 14 |
| Slik bruker du høreapparatene | 15 |
| Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene | 18 |
| Tinnitusbehandling | 24 |
| Generelle advarsler og forholdsregler | 31 |
| Feilsøking | 34 |
| Advarsler til audiografer (Kun USA) | 35 |
| Juridisk informasjon | 38 |
| Tekniske spesifikasjoner | 42 |
| Ytterligere informasjon | 43 |

Introduksjon

Takk for at du har valgt våre ReSound høreapparater. Vi anbefaler at du bruker høreapparatene hver dag.



MERK: Les heftet nøye FØR du bruker høreapparatene.

Tiltenkt hensikt

- Høreapparatet er ment å kompensere for nedsatt hørsel ved å forsterke og overføre lyd til øret.

Målgruppe/Brukerprofil

- Høreapparatet er beregnet for bruk av voksne og barn over 12 år.
- Høreapparatet er beregnet for bruk av lekmenn.
- Høreapparatet er beregnet for å tilpasses av en kvalifisert audiograf.

Behandlingsindikasjoner

- Sensorinevralt, konduktivt eller kombinert hørselstap.

Kontraindikasjoner

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

- Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

- Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

Bivirkninger

Kontakt audiografen din hvis du opplever bivirkninger. Mulige bivirkninger fra bruk av høreapparat er:

- Svimmelhet
- Tinnitus
- Oppfattet forverring av hørselstap
- Kvalme
- Hudreaksjon
- Akkumulering av ørevoks

Symboler



ADVARSEL: Indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



Juridisk produsent.



FORSIKTIG: Indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



Medisinsk utstyr.



MERK: Råd og tips om hvordan du kan håndterer høreapparatet bedre.



Kun på resept (USA).



Følg bruksanvisningen.



Overholder ACMA-kravene.



Produktet er en type B anvendt del.



Unik enhetsidentifikasjon.



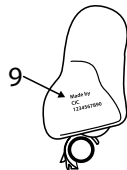
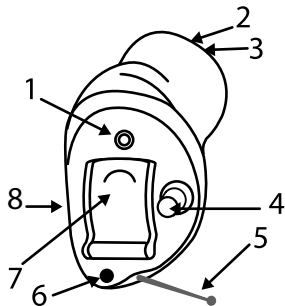
Produksjonsdato.



Ikke kasser høreapparatene eller batteriene sammen med restavfall. Høreapparatene og laderen må kastes på et sted som er beregnet for elektronisk avfall eller returneres til audiografen din. Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet.
MERK: Spesielle forskrifter kan gjelde for ditt land.

Ditt høreapparat – Fullstendig i ørekanalen (CIC)

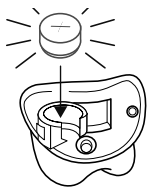
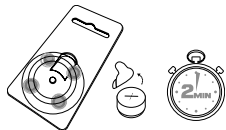
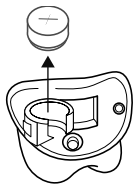
1. Mikrofoninngang
2. Lydutgang med voksfilter
3. Ventilering (tilleggsutstyr)
4. Trykknapp (tilleggsutstyr)
5. Uttrekkstråd
6. Ventilering (tilleggsutstyr)
7. Batteriluke and Av/På-bryter
8. Produsent, modell- og serienummer.
9. Produsent, modell- og serienummer. Sett fra siden.



Slik gjør du høreapparatet klart for bruk

Bytte batteri

1. Åpne batteriluken fullstendig ved å bruke fingerneglene. Fjern det brukte batteriet dersom det står i.
2. Gjør klart det nye batteriet. Fjern den beskyttende folien for å aktivere batteriet. Vent i 2 minutter før du setter batteriet inn i høreapparatet.
3. Sett inn det nye batteriet med den positive polen korrekt plassert. Sett alltid batteriet inn i luken: aldri direkte inn i høreapparatet. Lukk batteriluken forsiktig.



Åpne batteriluken for å slå av høreapparatet når det ikke er i bruk. Om natten bør du slå av høreapparatet og åpne batteriluken helt, slik at fuktigheten fordampes og levetiden til høreapparatene blir forlenget.

Vi anbefaler at du har reservebatterier tilgjengelig.

Batteriadvarsler



ADVARSEL: Batterier inneholder farlige stoffer og må destrueres forsiktig både av hensyn til deg og miljøet. Vennligst merk:

1. Oppbevar høreapparatbatteriene utilgjengelig for kjæledyr, barn og personer med nedsatt kognitiv funksjonsevne.
2. Ta aldri et høreapparatbatteri i munnen.
3. Batterier må aldri svelges eller settes inn i noen del av kroppen, da batteriet kan forårsake alvorlige skader. Hvis et batteri har blitt svelget eller plassert inne i noen del av kroppen, må du oppsøke lege umiddelbart.
4. Ikke lad opp sink-luft-batterier på nytt, de kan lekke eller eksplodere.
5. IKKE forsøk å kvitte deg med batterier ved å brenne dem.
6. Brukte batterier er skadelig for miljøet. Batteriene må kastes i henhold til lokale forskrifter.
7. Batterier kan lekke. Ta ut batteriet hvis høreapparatene blir liggende ubrukt over en lengre periode.
8. Hvis batteriene ikke settes inn riktig vil apparatet ikke fungere og batteriet kan bli varmt. Ta ut batteriet hvis dette skulle skje.

**MERK:**

- Bruk alltid nye zink-luft-batterier som har en minimum gjenværende holdbarhet på ett år.
- For å spare batteriene bør høreapparatet slås av når det ikke er i bruk.

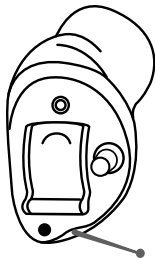
Advarsel om lavt batterinivå

Når batteriene har lite strøm demper høreapparatene volumet og spiller en melodi hvert 15. minutt inntil de er tomme og høreapparatet slås av.

Slik setter du høreapparatene inn i ørene

Slik skiller du venstre fra høyre

Venstre høreapparat
(har blå markering på huset)



Høyre høreapparat
(har rød markering på huset)

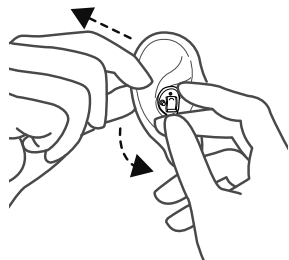


i **MERK:** Høreapparatene er laget for å passe nøyaktig i henholdsvis venstre og høyre øre. Hver enkelt høreapparat vil bare sitte riktig på øret det er laget for.

! **FORSIKTIG:** Hvis du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din.

Sette inn høreapparatet

1. Hold høreapparatet mellom tommel og pekefinger.
2. Sett høreapparatet inn i øregangen:
Plasser lydutgangen mot øregangen. Om du har en modell som fyller ut store deler av øret, vrir du høreapparatet forsiktig bakover og fremover slik at det legger seg under foldene i øret.



3. Kontroller at ventileringsåpningen er i fordypningen rett over øreflippen. Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem. Etter riktig innsetting skal høreapparatene sitte tett, men behagelig.



MERK: Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting.

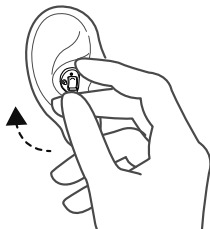


FORSIKTIG: Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet på egen hånd.



Slik tar du høreapparatene ut av ørene

1. Hold i kanten på høreapparatet med tommel og pekefinger. Trekk ut og litt oppover mens du vrir hånden litt fremover.
Hvis høreapparatet har en uttrekkstråd, trekker du i tråden for å fjerne høreapparatet.



2. Tørk av høreapparatene for å fjerne smuss.
3. Hvis du ikke skal bruke høreapparatene nå, slå dem av. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 15.

Slik bruker du høreapparatene

Slik slår du høreapparatene av og på

Slik slår du høreapparatet PÅ:

Lukk batteriluken (med batteriet riktig plassert i luken).

Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.

Slik slår du høreapparatet AV:

Bruk en fingernegl til å åpne batteriluken.

Volumkontroll

Hvis høreapparatene har en trykknapp, kan de settes opp med ulike programmer for å støtte ulike lyttesituasjoner. Se Trykknapp (valgfritt) nedenfor.

For å kontrollere volumet skifter du til det programmet som passer best til din lyttesituasjon.

Trykknapp (valgfritt)

Det kan finnes en trykknapp på høreapparatet som du kan bruke til å velge mellom fire ulike lytteprogrammer. Se "Lytteprogrammer (tilleggsutstyr)", side 16.

1. Trykk på programknappen for å bytte mellom programmer.
2. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program 1, to pip = program 2 etc.).
3. Når du slår av høreapparatene og deretter på igjen, går de alltid tilbake til standardinnstillingene (program 1 og forhåndsinnstilt volum).

Lytteprogrammer (tilleggsutstyr)

Audiografen din kan aktivere ett eller flere lytteprogrammer på høreapparatene. Disse programmene kan hjelpe deg i spesifikke situasjoner. Spør audiografen om hvilke programmer du kan ha nytte av.

| Programmer | Bruk |
|-------------------|--|
| All-Around | Det beste alternativet hvis du bare ønsker å bruke ett program. |
| Restaurant | For bruk på støyende steder som restauranter og sosiale arrangementer. |
| Musikk | For å lytte til musikk. |
| Akustisk telefon | Et spesielt program for telefonsamtaler. |
| Utendørs | For utendørs bruk (for å redusere vindstøy). |

Slik bruker du en telefon

Det er mulig å bruke telefonen på vanlig måte med høreapparatet. Det kan ta litt tid før du finner ut hvordan du holder telefonen på best mulig måte.

Følgende tips kan være nyttige:

1. Hold telefonen opp til øret som vanlig.
2. Hvis du hører plystring kan du holde telefonen i samme stilling i noen sekunder. Høreapparatene skal kunne kansellere plystringen.
3. Du kan også holde telefonen litt unna øret.

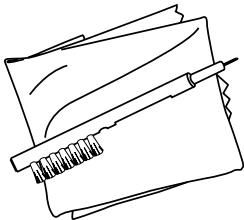
Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt overholder de strengeste standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle grader av forstyrrelser kan være forårsaket av type mobiltelefon eller mobiloperatøren.

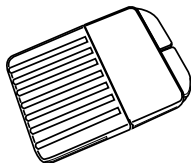
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene

Hjelpemidler til rengjøring

Disse hjelpemidlene til rengjøring følger med høreapparatene:



1. Myk klut.
2. En børste med batterimagnet.
3. En rensetråd (ikke vist)



Audiografen gir deg et sett med voksfilter.

Generelle instruksjoner for stell og vedlikehold



MERK: For å sikre at du får en best mulig opplevelse og lengst mulig levetid ut av høreapparatene, er det viktig at du rengjør og tar vare på de.

Det er enkelt å sørge for at høreapparatene er i god stand, du trenger bare å følge disse trinnene:

1. Når du tar ut høreapparatene slår du dem av ved å åpne batteriluken fullstendig. Dette bidrar til at de tørker.
2. Etter at du har tatt ut høreapparatene tørker du av dem med en myk klut, for å holde dem rene og tørre.
3. Hvis du bruker et tørkemiddel må du kun bruke anbefalte produkter.
4. Påfør kosmetikk, parfyme, aftershave, hårspray, lotion osv. FØR du setter inn høreapparatene. Disse produktene kan skade eller misfarge høreapparatene.
5. Senk aldri høreapparatene i væske.
6. Oppbevar høreapparatene unna varme og direkte sollys.
7. Enheten er IP68-sertifisert for vann- og støvbestandighet:
 - Enheten har IP6X-beskyttelse mot inntrengning av støv. Unngå at apparatet utsettes for store mengder støv.
 - Enheten har IPX8-beskyttelse mot vanninntrengning. Unngå at høreapparatet blir utsatt for vann, ikke dusj, ta en svømmetur eller bruk badstue mens du bruker høreapparatet.

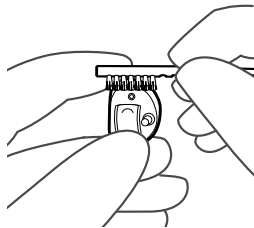


FORSIKTIG:

- Bruk aldri alkohol eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre høreapparatene. Dette kan skade høreapparatene og kan gi en reaksjon i huden.
- Ørevoks eller annet smuss på høreapparatene kan føre til en infeksjon. For å unngå dette må du rengjøre høreapparatene som beskrevet.

Daglig stell og vedlikehold

Det er viktig at du holder høreapparatet rent og tørt. Bruk de medfølgende rengjøringsverktøyene.



1. Tørk av høreapparatene med kluten.
2. Sveip den lille børsten over mikrofonen.
3. Bruk den medfølgende rensetråden til å rengjøre ventileringen som går gjennom høreapparatet. Sett inn rensetråden fra utsiden av høreapparatet for å fjerne smuss.



MERK:

- Forsøk aldri å stikke børstehårene på den lille børsten eller rensetråden inn i mikrofoninngangen. Dette kan skade høreapparatene.

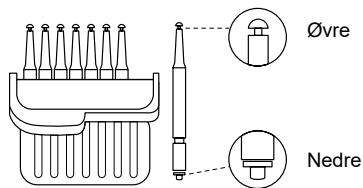
Bytte voksfilter

ITE høreapparater kan ha voksfilter som beskytter mot ørevoks og fuktighet. Det er anbefalt å skifte voksfilter etter behov. Kontakt audiograf for informasjon om hvor ofte du må skifte. Dette avhenger av hvor mye voks ørene dine produserer.

Bruke voksfilterverktøyet

Den øvre enden av verktøyet brukes til å fjerne det gamle voksfilteret fra lydutgangsåpningen. Lydutgangen finnes i den delen av høreapparatet som går inn i øret.

Den nederste enden holder det nye voksfilteret, som skal erstatte det fjernede voksfilteret.



Eske med voksfilter

1. For å fjerne det gamle voksfilteret, setter du inn enden av pinnen i det brukte voksfilteret slik at skaftet på pinnen berører kanten på voksfilteret. Trekk voksfilteret sakte helt ut.

2. For å sette inn det nye voksfilteret, trykker du forsiktig den andre siden av pinnen inn i hullet på lydutgangen inntil den ytre ringen ligger jevnt med utsiden av receiveren. Trekk pinnen rett ut og det nye voksfilteret vil forbli på plass.



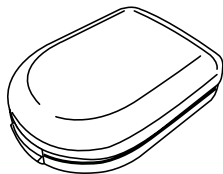
MERK: Hvis du trykker på det nye voksfilteret med den flate siden av pinnen, kan du sikre at voksfilteret sitter riktig.

For informasjon om hvordan du skaffer deg flere voksfilter, kontakt audiograf for å sikre at du får riktig voksfilter til høreapparatene.



FORSIKTIG: Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten, f.eks. voksfilter.

Oppbevaring av høreapparatene



Høreapparatene oppbevares best i esken de kom i.



ADVARSEL:

- Ta aldri et høreapparatbatteri i munnen.
- Oppbevar høreapparatbatteriene utilgjengelig for kjæledyr, barn og personer med nedsatt kognitiv funksjonsevne.
- Batterier må aldri svelges eller settes inn i noen del av kroppen, da batteriet kan forårsake alvorlige skader. Hvis et batteri har blitt svelget eller plassert inne i noen del av kroppen, må du oppsøke lege umiddelbart.

Tinnitusbehandling

R ONLY (US)

Tinnitus Sound Generator-modul

Ditt ReSound høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG), som er et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for å avhjelpe tinnitusplager. TSG kan generere terapeutiske lyder etter dine behov og personlige preferanser, og stilles inn i samråd med din ØNH-lege eller audiograf. Avhengig av høreapparatprogrammet og omgivelsene du befinner deg i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner om kontinuerlig eller svingende støy.

Indikasjoner for bruk av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator -modulen er et verktøy som brukes til å generere lyder som skal brukes i et program som skal gi midlertidig lindring for pasienter med tinnitus. Kundegruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

Bruerveiledning for TSG-modulen

Beskrivelse av apparatet

Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG) er en programvare som genererer lyder som skal brukes i behandlingsprogrammer for midlertidig lindring av tinnitusplager.

Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din ØNH-lege eller audiograf fastsetter.

Din ØNH-lege eller audiograf kan justere den genererte støyen slik at den blir mer behagelig. Lyden kan dermed for eksempel ligne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstrarfunksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskvulp eller rennende vann.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille omgivelser, kan ØNH-legen, eller audiografen stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (tilleggsutstyr). Din ØNH-lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

Det vitenskapelige konseptet bak Tinnitus lydgenerator TSG

TSG-modulen beriker lyden i den hensikt at den skal omgi tinnituslyden med en nøytral lyd, som er enkel å overse. Det er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor stilles inn slik at lyden begynner å blande seg med tinnituslyden, slik at du kan høre både tinnituslyden og den påførte lyden.

I de fleste tilfellene kan TSG-modulen stilles inn til å maskere tinnituslyden og gi midlertidig lindring ved å skape en mer avslappende kontrollerbar lydkilde.

TSG volumkontroll

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere lyden manuelt. Volumkontrollen gir imidlertid brukeren mulighet til å justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske. Volumet på tinnitus lydgeneratoren kan bare justeres innenfor området som er angitt av audiografen.

Volumkontrollen er en tilleggsutstyr i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra lydgeneratoren.

TSG - Tekniske spesifikasjoner

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgjengelige lyder

Hvit støysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

| High-pass-filter: | Low-pass-filter: |
|-------------------|------------------|
| 500 Hz | 2000 Hz |
| 750 Hz | 3000 Hz |
| 1000 Hz | 4000 Hz |
| 1500 Hz | 5000 Hz |
| 2000 Hz | 6000 Hz |
| - | 8000 Hz |

Lydsignalet kan justeres i styrke med en dempingsdybde på opptil 14 dB.



Bruk av dette utstyret

TSG-modulen må brukes slik legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

Kontakt audiograf for å justere TSG.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Kundegruppe

Kundegruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere indre lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialisere seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

Advarsler



ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.
- Lydgeneratorer er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



FORSIKTIG:

- Hvis brukeren utvikler bivirkninger når de bruker lydgeneratoren, slik som svimmelhet, kvalme, hodepine, oppfattet dårligere hørsel eller sterkere tinnitusplager, bør brukeren slutte å bruke lydgeneratoren og oppsøke medisinsk hjelp for vurdering.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
 1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
 2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
 3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
 4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
 5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
 6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
 8. Smerte eller ubehag i øret.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker lydgeneratoren.
 - Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av stand til og ta vare på egen sikkerhet må lydkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.
 - Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.



Tinnitus Sound Generator advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



FORSIKTIG: Maksimal utgang av lyd fra generatoren, faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, skal brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren må ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSEL:

- Kontakt en audiograf:
 - Hvis du har mistanke om at du har et fremmedlegeme i øregangen
 - Hvis huden blir irritert
 - Hvis det samler seg ekstra mye ørevoks ved bruk av høreapparatet
- Se også "Kontraindikasjoner", side 5
- Ikke bruk høreapparatene mens du blir eksponert for stråling. Enkelt typer stråler som f.eks. fra MR- eller CT-maskiner kan påvirke innstillingene på høreapparatet, slik at det oppstår feil og potensielt kan skade hørselen din.
- Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkingssystemer, mobiltelefoner, metalldetektorer og radioutstyr vil ikke skade høreapparatene dine. De kan imidlertid kortvarig påvirke lyd kvaliteten i høreapparatene og kan forårsake uønskede lyder.
- Bruk aldri høreapparatladeren på steder hvor det kan forekomme eksplosive gasser som f.eks. gruver, oljefelt og lignende med mindre disse stedene er godkjent for bruk av høreapparat. Bruk av høreapparatene på steder som ikke er godkjent kan være farlig.
- Ikke forsøk å tørke høreapparatene i stekeovnen, mikrobølgeovnen eller på en annen varmekilde. Dette vil få dem til å smelte og kan forårsake brannsår på huden.
- Det er ikke tillatt å foreta endringer på denne enheten.

Advarsler knyttet til power-høreapparater

- Et power-høreapparat kan gi svært høy lyd for å kompensere for alvorlig hørselstap. Det er derfor en risiko for at den gjenværende hørselen blir ytterligere svekket.
- Høreapparatene er tilpasset for å forsterke myke og høye lyder etter dine bestemte behov. Hvis forsterkningen virker for kraftig eller du mistenker at høreapparatet ikke fungerer skikkelig (f.eks. du hører forvrengte eller uvanlige lyder), må du kontakte audiograf. Et høreapparat som ikke fungerer skikkelig kan skade hørselen din.
- Generelt kan eksponering for høye lyder skade hørselen. Dette kan være høy musikk eller omgivelser med høye lyder. Du beskytter hørselen din best ved å redusere eksponering for høy lyd og omgivelser eller ved å bruke hørselsvern.
- Advarsel til audiografer: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL, målt i en 2 cc akustisk kobling i samsvar med IEC 60318-5:2006. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.
- Advarsel til audiografer i Norden: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL med en IEC 60318-4:2010 øresimulator. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.



FORSIKTIG:

- Bruk høreapparatene slik audiografen har anbefalt. Feil bruk kan skade hørselen din.
- Ikke bruk et ødelagt høreapparat. Det kan være at det ikke fungerer skikkelig og kan være skadelig for hørselen din. Det kan også gi skrammer eller sår på grunn av skarpe kanter.
- Bruk kun originale forbruksartikler fra produsenten, f.eks. voksfilter.

- Bruk bare tilbehør som er beregnet for bruk med høreapparatene. Kontakt audiografen din for mer informasjon.
- Ikke forsøk å endre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Dette kan gi hudreaksjon eller skarpe kanter som gir skrammer eller sår.
- Hvis du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din. Høreapparatene dine er fargekodet. Venstre = blå. Høyre = rød.
- Kontakt audiograf hvis du mistenker at du har et fremmedlegeme i øregangen. Disse gjenstandene kan være skadelige og kan forårsake infeksjon i øret.
- Hvis du har et sår eller en skade der hvor høreapparatet er i kontakt med øret eller hodet, kan fortsatt bruk av høreapparatet medføre en forverring av tilstanden eller hindre at såret leges. Kontakt audiograf for hjelp.
- Høreapparatene er tilpasset hørselen din. Ikke la andre bruke høreapparatene dine, siden dette kan skade hørselen deres.

For audiografer



ADVARSEL: Det utviklede lydtrykksnivået i ørene til barn kan være betydelig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. Det anbefales å utføre en RECD-måling for å sikre riktig mål for montert OSPL90.



FORSIKTIG: Ikke skift kasse eller andre deler av høreapparatene med mindre de er tilstrekkelig beskyttet mot elektrostatisk utladning.

Feilsøking

| Problem | Mulig årsak | Mulig løsning |
|--------------------------------|---|---|
| Ingen lyd | Er høreapparatet slått på? | Slå det på. Se "Slik slår du høreapparatene av og på", side 15. |
| | Er det et batteri i høreapparatet? | Sett inn et nytt batteri. |
| | Er batteriet fortsatt brukbart? | Erstatt det med et nytt. |
| | Er øret fullt av voks? | Kontakt fastlegen din. |
| Lyden er forvrengt eller svak? | Er høreapparatet blitt fuktig? | Bruk et tørkesett. |
| | Er batteriet skittent? | Tørk av det eller erstatt det med et nytt. |
| | Batteriet er dødt | Erstatt det med et nytt. |
| Batteriet går raskt tomt | Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode? | Slå alltid av høreapparatene når de ikke er i bruk, f.eks. om natten. |
| | Er batteriet gammelt? | Sjekk datoen på batteripakken. |

Advarsler til audiografer (Kun USA)

Forventninger til høreapparatet

- Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel, og vil ikke hindre eller bedre hørselstap som kommer av organiske forhold.
- Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.
- Bruk av høreapparat utgjør bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man også trenger hørselstrening og opplæring i lesing på lepper.

Advarsel til formidler av høreapparater

Formidleren av høreapparater bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de tilpasser et høreapparat hvis formidleren finner ut gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon når det gjelder den fremtidige brukeren at han/hun lider av en av de følgende tilstandene:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig eller enkelttilfelle av hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk luft-ben gap lik eller større enn 15 dB ved 500 hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



Viktig informasjon til fremtidige brukere av høreapparater

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos lege (helst en øre-nese-hals-spesialist), før han/hun skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg en skriftlig bekreftelse som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en audiograf eller ØNH-lege for tilpasning av høreapparat.

Audiografen eller forhandleren av høreapparatet vil utføre en vurdering av høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen eller ØNH-legen å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov.

Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til høreapparatene, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Alle formidler av høreapparat tilbyr muligheten til å prøve høreapparatet en stund, slik at du kan bestemme deg etter prøvetiden om du ønsker å beholde høreapparatet.

Man kan bare få tilpasset et høreapparat etter en undersøkelse hos en audiograf. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.



Barn med hørselstap

I tillegg til å gå til ØNH-lege for en medisinsk undersøkelse, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf for undersøkelse og rehabilitering, siden hørseltap kan skape problemer for utviklingen av språket og for barnets utdanning og sosiale utvikling. En audiograf er kvalifisert gjennom utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

Juridisk informasjon

Garanti og reparasjoner

Produsenten gir en garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin servicerklæring garanterer produsenten funksjonalitet minst på nivå med det opprinnelige høreapparatet. Som en av undertegnerne av FNs Global Compact initiative, er produsenten forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter produsentens skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med audiograf for hjelp hvis du har høreapparater som trenger service.

Høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

Temperaturtest, transport og oppbevaringsinformasjon

Høreapparatene våre gjennomgår ulike tester i temperatur og damp oppvarmede sykluser på mellom -25 °C (-13 °F) og +70 °C (+158 °F) i henhold til interne standarder og industristandarder.

Under ordinær bruk må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på +5 °C (+41 °F) til +40 °C (+104 °F), ved en relativ fuktighet på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men krever ikke et delvis vanddamptrykk på mer enn 50 hPa. Et atmosfærisk trykk mellom 700 hPa og 1060 hPa er hensiktsmessig.



FORSIKTIG: Under bruk kan høreapparatene nå temperaturer på opptil 43 °C (109 °F).

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på:

- -25 °C (- 13°F) til +5 °C (+41 °F)
- +5 °C (+41 °F) til +35 °C (+95 °F) ved relativ luftfuktighet opptil 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C (+95 °F) til +70 °C (+158 °F) ved et vanntrykksnivå på opptil 50 hPa.

Oppvarmingstid: 5 minutter.

Nedkjølingstid: 5 minutter.

Forventet levetid

Produktets forventede levetid når det brukes slik det er ment:

| Produkt | Levetid |
|-------------|---------|
| Høreapparat | 5 år |

Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 av FCC- og ISED-reglene. Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.



MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for et Klasse B digitalt utstyr ifølge del 15 av FCC- og ISED-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelige interferens i radiokommunikasjon.

Det gis ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i bestemte oppsett. Hvis dette utstyret forårsaker skadelige interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren
- Koble utstyret til et annet uttak eller en annen krets enn den som mottakeren er tilkoblet
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Produktene er i samsvar med følgende offentlige krav:

- I EU: Enheten er i samsvar med de generelle sikkerhets- og ytelseskravene i vedlegg I til EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745 (MDR).
- Den fulle teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 del 15, underdel B.
- I Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i ISED.
- For andre internasjonale regulatoriske krav, se regulatoriske krav i det spesifikke landet.

Typebetegnelser

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen er:

CAI10.

Høreapparatvarianter

Fullstendig i ørekanalen (CIC) type høreapparat CAI10, som bruker et sink-luft-batteri, er tilgjengelig i følgende utgaver:

RT9CIC-LP, RT7CIC-LP, RT5CIC-LP
RT9CIC-MP, RT7CIC-MP, RT5CIC-MP
RT9CIC-HP, RT7CIC-HP, RT5CIC-HP

Tekniske spesifikasjoner

| Høreapparatmodell | Maximum output |
|---------------------------------|----------------------|
| Low Power (LP)-modeller | 114 dB SPL (normalt) |
| Alle Medium Power-modeller (MP) | 116 dB SPL (normalt) |
| Alle High Power-modeller (HP) | 121 dB SPL (normalt) |

| Batteriforbruk (ventetilstand/bruk): | LP | MP | HP |
|--------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| | 0,53 / 0,73 mA | 0,52 / 0,87 mA | 0,54 / 0,75 mA |

Data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014.

For ytterligere tekniske data i samsvar med IEC60118-0 utgave 3.0 2015-06, IEC60118-7:2005 og ANSI S3.22-2014, se databladet for høreapparatene.

Ytterligere informasjon

Copyright

© 2022 GN Hearing A/S. Med enerett. ReSound er et varemerke som tilhører GN Hearing A/S.

Produsert i samsvar med EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com
Mva.-nr. 55082715

Lokale kontakter:

Norge

GN Hearing Norway AS
Postboks 132 Sentrum
NO-0102 Oslo
Tlf.: +47 22 47 75 30
post@gnresound.no
resound.com



0297

Alle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med enheten, skal rapporteres til den juridiske produsenten GN ReSound A/S og kompetent myndighet i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.